

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Beran, Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, Dr. Sc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Ing. Jiří Maštovský, Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

OBSAH

<i>Janatka, F.</i> : Statické sladování	241
<i>Kurzová, V.</i> : K problému sporulace <i>Saccharomyces carlsbergensis</i>	245
<i>Lekeš, J.</i> : Nové odrůdy sladovnického ječmene v Evropě	248
Z II. mezinárodního symposia kvasného průmyslu v Lipsku (4. pokračování)	252
<i>Cuřín, J. - Faktor, J.</i> : Zpracování nesladovaného ječmene tlakovou parou	254
<i>Vančura, M.</i> : Chmel ze sklizně 1968	257
<i>Piš, E. - Pašteka, L. - Macko, J.</i> : Význam sušených křmých bílkovin a některé převádzkové skúsenosti z Trenčianskej torulárne	259
<i>Stuchlík, V.</i> : Zdroje ztrát při výrobě pekařského droždí	264
Z našich závodů	
<i>Srholec, St. - Slezák, Fr.</i> : Riadiaci panel pre mechanické nastavenie prietokových ciest	266
18. zasedanie rakúskych pivovarníkov	268
Medzinárodný konkurz vín 1968	269
Referáty	270

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Янатка, Ф.</i> : Статическое соложение	241
<i>Курцова, В.</i> : Проблема спорообразования у дрожжей <i>Saccharomyces carlsbergensis</i>	245
<i>Лекеш, Я.</i> : Новые сорта пивоваренного ячменя разводимые в Европе	248
Второй международный симпозиум броидильной промышленности в Лейпциге	252
<i>Цуржин, И. - Фактор, Ю.</i> : Обработка неосоложенного ячменя паром под давлением	254
<i>Ванчура, М.</i> : Хмель сбора 1968 года	254
<i>Пиш, Е. - Паштека, Л. - Мацко, Ю.</i> : Значение сушеных кормовых белков и опыт по их производству на дрожжевом заводе в Тренчине	259
<i>Стухлик, В.</i> : Причины потерь при производстве хлебопекарных дрожжей	264
По заводам	
<i>Срговец, С. - Слезак, Ф.</i> : Панель дистанционного управления механизмами, регулирующими движение жидкостей в трубопроводах	266
18-ое заседания австрийских пивоваров	268
Рефераты	270

CONTENTS

<i>Janatka, F.</i> : Statical Malting	241
<i>Kurzová, V.</i> : Remarks to the Sporulation of <i>Saccharomyces carlsbergensis</i>	245
<i>Lekeš, J.</i> : New Varieties of Brewing Barley Grown in Europe	248
The 2-nd International Symposium on Problems of Fermentation Industry in Leipzig (4. Continuation)	252
<i>Cuřín, J. - Faktor, J.</i> : Treating Unmalted Barley with Pressure Steam	254
<i>Vančura, M.</i> : Hops of the 1968 Harvest	257
<i>Piš, E. - Pašteka, L. - Macko, J.</i> : The Importance of Dried Fodder Albumens and Some Experience of the Trenčín Torula Plant Making Them	259
<i>Stuchlík, V.</i> : Sources of Losses in Bakery Yeast Plants	264
Reports from Factories	
<i>Srholec, S. - Slezák, F.</i> : Central Panel for Remote Control of Pipelines in Wineries	266
The 18-th Conference of Austrian Brewers	268
Concours international de vins 1968 à Bucarest	269
Reports	270

INHALT

<i>Janatka, Fr.</i> : Das statische Mälzungsverfahren	241
<i>Kurzová, V.</i> : Zu dem Problem der Sporulation der <i>Saccharomyces carlsbergensis</i>	245
<i>Lekeš, J.</i> : Neue Braugerstensorten in Europa	248
Aus dem II. Internationalen Symposium der Gärungsindustrie in Leipzig (4. Fortsetzung)	252
<i>Cuřín, J. - Faktor, J.</i> : Behandlung ungemälzter Gerste mit Druckdampf	254
<i>Vančura, M.</i> : Hopfen der Ernte 1968	257
<i>Piš, E. - Pašteka, L. - Macko, J.</i> : Die Bedeutung des getrockneten Futter-Eiweisses und einige Betriebserfahrungen aus der Torulafabrik in Trenčín	259
<i>Stuchlík, V.</i> : Verlustquellen in der Produktion von Backhefe	264
Neurghreiten aus den Betrieben	
<i>Srholec, St. - Slezák, Fr.</i> : Steuerungs-Schalttafel für die mechanische Einstellung der Durchflusswege	266
18. Versammlung österreichischer Brauer	268
Internationaler Weinkonkurs 1968 in Bukarest	269
Referate	270

TABLE DES MATIÈRES

<i>Janatka, F.</i> : Maltage statique	241
<i>Kurzová, V.</i> : Contribution au problème de la sporulation de <i>Saccharomyces carlsbergensis</i>	245
<i>Lekeš, J.</i> : Nouvelles variétés de l'orge de malterie en Europe	248
Du 2 ^e Symposium international de l'industrie de fermentation à Leipzig	252
<i>Cuřín, J. - Faktor, J.</i> : Traitement de l'orge non malté par la vapeur à compression	254
<i>Vančura, M.</i> : Houblon de la récolte de 1968	257
<i>Piš, E. - Pašteka, L. - Macko, J.</i> : Importance des albumines fourragères déshydratées et quelques expériences avec l'exploitation de la torula dans l'entreprise de Trenčín en Slovaquie	259
<i>Stuchlík, V.</i> : Sources des pertes pendant la production de levures de boulangerie	264
Communication de nos entreprises industrielles	
<i>Srholec, S. - Slezák, F.</i> : Panneau de commande pour le réglage mécaniques des voies du débit de vin	266
18 ^e Session des brasseurs autrichiens	268
Rapports	270